

Проект резолюции II **Положение женщин и девочек в Афганистане***

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, международными пактами о правах человека², Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания³, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин⁵, Конвенцией о правах ребенка⁶ и факультативными протоколами к ней, касающимися участия в вооруженных конфликтах⁷ и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии⁸, Пекинской декларацией⁹ и Платформой действий¹⁰, дальнейшими мерами и инициативами по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, утвержденными Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии¹¹, принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹², и другими документами в области прав человека и международного права,

напоминая о том, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него¹³, Международного пакта о гражданских и политических правах¹¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹¹, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка, Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Римского статута Международного уголовного суда¹⁴,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы,

напоминая о важном значении осуществления резолюций Совета Безопасности 1325 (2000), касающейся женщин, мира и безопасности, и 1460 (2003), касающейся детей и вооруженных конфликтов,

-
- ¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.
 - ² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.
 - ³ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.
 - ⁴ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.
 - ⁵ См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.
 - ⁶ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.
 - ⁷ Резолюция 54/263 Генеральной Ассамблеи, приложение I.
 - ⁸ Там же, приложение II.
 - ⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.
 - ¹⁰ Там же, приложение II.
 - ¹¹ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.
 - ¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.
 - ¹³ Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи, приложение.
 - ¹⁴ A/CONF.183/9.

напоминая также о Соглашении о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов, подписанном 5 декабря 2001 года в Бонне, Германия¹⁵,

напоминая далее об обязательствах в отношении финансирования, взятых на Международной конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления, которая состоялась в Токио 21–22 января 2002 года,

приветствуя создание в июне 2002 года Афганской независимой комиссии по правам человека,

приветствуя также созыв в июне 2002 года чрезвычайной Ллойя джирги, создание Переходного органа Афганистана и участие в этом совещании более двухсот женщин,

приветствуя далее продолжающуюся приверженность Переходной администрации Афганистана обеспечению того, чтобы женщины и девочки в полной мере пользовались правами человека и основными свободами, обеспечению активного участия афганских женщин в политической, экономической и общественной жизни, образования как девочек, так и мальчиков и возможности для женщин работать вне дома,

приветствуя возвращение с марта 2002 года более чем трех миллионов детей в школы, включая один миллион девочек, и международную помощь, благодаря которой это стало возможным,

приветствуя также включение женщин в состав Переходной администрации, Комиссии по вопросам судебной реформы, Независимой комиссии по правам человека и Комиссии по выработке проекта конституции и подчеркивая важное значение всестороннего и эффективного участия женщин во всех процессах принятия решений, касающихся будущего Афганистана,

приветствуя далее тот факт, что в подготовленной Переходной администрацией Рамочной программе национального развития нашли свое отражение потребности женщин и девочек в процессе миростроительства, реконструкции и развития, а также важное значение той роли, которую они должны сыграть в данном процессе,

приветствуя усилия граничащих с Афганистаном стран, принявших миллионы афганских беженцев, особенно женщин и детей, и оказавших гуманитарную помощь во многих областях, таких, как образование, здравоохранение и обеспечение другими основными видами услуг,

признавая, что афганские женщины являются главными заинтересованными участниками и проводниками преобразований и что они должны иметь возможность определять свои собственные потребности и приоритеты во всех сферах

¹⁵ См. S/2001/1154.

жизнедеятельности общества в качестве полноправных партнеров в процессе перестройки своего общества,

подчеркивая, что безопасные условия, характеризующиеся отсутствием насилия, дискриминации и жестокого обращения по отношению ко всему населению Афганистана, имеют очень важное значение для жизнеспособного и устойчивого процесса восстановления и реконструкции,

1. *приветствует*:

а) действующие обязательства, взятые на себя Переходным органом Афганистана по признанию, защите и поощрению всех прав человека и основных свобод и по уважению и поощрению уважения международного гуманитарного права;

б) ратификацию 5 марта 2003 года Переходным органом Афганистана Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹³;

2. *также приветствует* представленный Комиссии по положению женщин доклад Генерального секретаря о положении женщин и девочек в Афганистане¹⁶;

3. *настоятельно призывает* Переходный орган Афганистана:

а) отменить все законодательные и иные меры, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам, а также меры, которые препятствуют реализации их прав человека и основных свобод;

б) создать условия для всестороннего, равного и эффективного участия женщин и девочек в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны на всех уровнях;

с) защищать право женщин и девочек на свободу передвижения, право свободно выражать свое мнение и право на свободу ассоциации;

д) обеспечить поддержку и ресурсы, необходимые для эффективного функционирования министерства по делам женщин, с тем чтобы данное министерство могло выполнять свою задачу по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и предоставлению женщинам прав и возможностей и развивать потенциал по действию в качестве катализатора внедрения гендерного подхода в деятельность Переходной администрации;

е) обеспечить, чтобы Комиссия по вопросам судебной реформы, Комиссия по выработке проекта конституции и Независимая комиссия по правам человека располагали надлежащими ресурсами для выполнения своих мандатов и решения гендерных проблем в соответствии с международными стандартами;

¹⁶ E/CN.6/2003/4.

f) подтвердить полную поддержку всестороннего, равного и эффективного участия женщин в конституционном процессе и в работе конституционной Ллойя джирги; и обеспечить, чтобы в новой конституции гарантировались принцип равенства между мужчинами и женщинами и полное осуществление женщинами и девочками прав человека и основных свобод;

g) продолжать осуществлять свои усилия, нацеленные на восстановление верховенства права в соответствии с международными стандартами, в том числе путем обеспечения уважения и поддержки правоохрнительными учреждениями прав человека и основных свобод, с уделением особого внимания вопросам доступа женщин к правосудию;

h) продолжать осуществлять свои усилия по внедрению гендерной проблематики в подготовку и деятельность полиции, обвинителей и судебных органов, а также по содействию набору афганских женщин на все должности;

i) проводить обзор и совершенствовать практику, применяемую сотрудниками правоохрнительных органов при работе с женщинами-жертвами насилия, в частности с теми женщинами, которые обвиняются в правонарушениях, основанных на традициях, или подвергаются тюремному заключению по социальным причинам, с целью защиты их от насилия со стороны членов семей;

j) обеспечить применение учитывающих гендерную проблематику подходов при разработке и осуществлении процедур, связанных со сбором данных для проведения переписей населения и регистрации избирателей для обеспечения всеобщего избирательного права и всестороннего участия женщин в национальных выборах в 2004 году;

k) обеспечить равное право женщин и девочек на образование, эффективное функционирование школ на территории всей страны и прием женщин и девочек в учебные заведения всех уровней;

l) уважать равное право женщин на труд и содействовать их возвращению на работу во всех секторах и на всех уровнях афганского общества;

m) обеспечить защиту равного права женщин и девочек на безопасность, в том числе в частной жизни, и привлекать к суду лиц, ответственных за совершение актов насилия в отношении женщин и девочек;

n) незамедлительно приступить к осуществлению демобилизации и разоружения и способствовать реинтеграции в общество и трудовую деятельность лиц, в частности женщин и девочек, принимавших участие в боевых действиях или иным образом пострадавших в результате боевых действий;

o) повысить осведомленность о необходимости предупреждения и ликвидации насилия, в том числе бытового насилия, в отношении женщин с целью изменить отношение и поведение, способствующие совершению подобных

преступлений, и активизировать усилия по предупреждению и ликвидации насилия в отношении женщин посредством применения законодательных мер;

р) обеспечить эффективный и равный доступ женщин и девочек к средствам, необходимым для защиты их права на достижение наивысшего возможного уровня физического и психического здоровья в соответствии с обязательствами Афганистана согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах¹¹;

q) обеспечить равные права женщин на владение землей и другой собственностью, в частности по праву наследования, и провести административные реформы и принять другие необходимые меры для предоставления женщинам такого же права, как и мужчинам, в отношении кредита, капитала, соответствующих технологий и доступа к природным ресурсам и контроля над ними, а также доступа к рынкам и информации;

4. *призывает* к тому, чтобы Организация Объединенных Наций и ее учреждения, доноры и гражданское общество, руководствуясь резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности, касающейся женщин, мира и безопасности, и впредь прилагали усилия, направленные на:

а) оказание финансовой и технической помощи, включая поддержку министерства по делам женщин и Афганской независимой комиссии по правам человека с целью обеспечения того, чтобы женщины и девочки могли в полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами, с тем чтобы укрепить потенциал афганских женщин по всестороннему и эффективному участию в усилиях по разрешению конфликтов и миростроительству, а также в гражданской, политической, экономической, культурной и общественной жизни;

б) всестороннюю поддержку Переходного органа Афганистана в том, что касается участия женщин в жизни общества, в частности путем оказания поддержки министерствам в деле создания их собственного потенциала в области обеспечения гендерных аспектов в рамках их программ;

с) оказание технической и другой соответствующей помощи, с тем чтобы судебная система страны имела возможность соблюдать международные стандарты в области прав человека;

д) поддержку мер по обеспечению того, чтобы женщины и девочки в полной мере пользовались своими правами человека и основными свободами, чтобы были призваны к ответу лица, ответственные за грубые нарушения прав человека в прошлом, и по обеспечению того, чтобы было проведено всестороннее расследование и чтобы виновные были преданы суду в соответствии с международными стандартами для борьбы с безнаказанностью;

5. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций, международным и неправительственным организациям и донорам:

а) обеспечить применение основанного на соблюдении прав человека подхода, последовательной политики и ресурсов для учета гендерных факторов во всех программах и видах деятельности на базе принципов недискриминации и равенства между женщинами и мужчинами и принять меры к тому, чтобы такие программы во всех секторах приносили равную пользу мужчинам и женщинам;

б) обеспечить всестороннее и эффективное участие афганских женщин на всех этапах оказания гуманитарной помощи, восстановления, реконструкции и развития, включая планирование, разработку программ, осуществление, контроль и оценку;

в) оказывать поддержку элементам гражданского общества, активно отстаивающим права человека, и поощрять участие женщин в этой деятельности;

г) обеспечить, чтобы весь их международный и национальный персонал, прежде чем приступать к работе, получал подготовку по вопросам равенства мужчин и женщин, а также надлежащую подготовку по истории, культуре и традициям Афганистана и чтобы он хорошо знал международные стандарты в области прав человека и руководствовался ими;

д) включить во все мероприятия по реконструкции меры по улучшению состояния здоровья женщин, особенно путем обеспечения доступа к квалифицированному родовому уходу, расширения доступа к квалифицированным услугам в родовспоможении, учебным программам по основам здравоохранения, информационным мероприятиям в рамках общин и к неотложной акушерской помощи;

е) продолжать оказывать поддержку мерам обеспечения занятости для женщин и учета гендерных проблем во всех социальных программах и программах развития и реконструкции с учетом особых потребностей вдов, возвращающихся беженцев и перемещенных женщин и девочек, а также населения сельских районов;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить немедленное заполнение должности старшего советника по гендерным вопросам в Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану с должным учетом необходимости обеспечения постоянного характера его деятельности;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за положением женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществление настоящей резолюции.